



El Diablo, tal vez

EL MUNDO DE LOS BRUEGHEL

MUSEO NACIONAL DE ESCULTURA | VALLADOLID

1 diciembre 2018 | 3 marzo 2019

DOSSIER DE PRENSA

diciembre 2018



Jan Brueghel de Velorus
Tentaciones de San Antonio | 1601-1625
óleo sobre lienzo
Museo Nacional de Escultura

EL DIABLO, TAL VEZ

El mundo de los Brueghel

SUMARIO

Información práctica	5
Créditos de la exposición	6
Presentación	7
Secciones de la exposición	9
- SECCIÓN 1 - Una temporada en el infierno	
- SECCIÓN 2 - Bruegel el Viejo: el pandemónium de los pecados	11
- SECCIÓN 3 - El rompecabezas de Bruegel	12
- SECCIÓN 4 - Bruegel animado: un juego de espejos con el siglo XXI	13
Datos de la exposición	15

INFORMACIÓN PRÁCTICA

El Diablo, tal vez. El mundo de los Brueghel

1 de diciembre de 2018 | 3 de marzo de 2019

Museo Nacional de Escultura

Palacio de Villena

Calle Cadenas de San Gregorio, 2

47011 Valladolid

<http://museoescultura.mcu.es> / +34 983 250 375

Horario

Martes a viernes, de 11 a 14 h y de 16.30 a 19.10 h

Sábados, de 11 a 14 h y de 16.30 a 21 h

Domingos y festivos de 11 a 14 h

Lunes cerrado

Entrada gratuita

Contacto de prensa

Departamento de Comunicación

Museo Nacional de Escultura

+34 983 250 375

comunicacion.museoescultura@mecd.es

Dossier e imágenes para la prensa

Página Web del Museo Nacional de Escultura

<http://www.mecd.gob.es/mnescultura/exposiciones.html>

Descarga de imágenes en: <https://bit.ly/2KqwQXJ>

Catálogo

El Diablo, tal vez. El mundo de los Brueghel

Textos de María Bolaños 145 páginas, 117 ilustraciones a color

Precio: 12 €

A la venta en la tienda del museo

CRÉDITOS DE LA EXPOSICIÓN

Organización

Museo Nacional de Escultura
Subdirección General de Museos Estatales
(Ministerio de Cultura y Deporte)

Dirección y proyecto expositivo

María Bolaños

Coordinación

Manuel Arias Martínez
Ana Gil

Colecciones

Manuel Arias
José Ignacio Hernández
Miguel Ángel Marcos
Alberto Campano

Documentación

Rosario Fernández
Ana M. Pérez

Conservación preventiva

Alberto Campano
Pedro González

Restauración

Carmen Wattenberg
Carolina Garvía

Concepción museográfica

El Taller de GC

Concepción gráfica

El Taller de GC

Montaje

Red Producciones
Fernando Frutos

Iluminación

Antonio Sáinz

Comunicación y patrocinio

Ana Gil
Pedro González
Celia Guilarte
Alba Rebollar

Transporte

Tti

Programa educativo

Ángeles Polo
Margarita de los Ángeles
Eva García
Museando. Gestión cultural

Administración

Victorino Hernando
M.^a Isabel Alaguero
Pilar Vaquero
Carmen Muñoz

Instituciones prestadoras

Biblioteca Nacional de España
Museo Nacional del Prado
Museo Lázaro Galdiano
Pas-Chaudoir Art Collection
Antoine Roegiersa

CATÁLOGO

Dirección

María Bolaños

Edición científica

Asociación de Amigos del Museo
Nacional de Escultura

Documentación gráfica

Ana Gil
Alba Rebollar

Diseño gráfico

El Taller de GC

Impresión y fotomecánica

Gráficas Gutiérrez Martín

Patrocinio

Fundación Belondrade. Arte y vino
© de la edición, Amigos del Museo
Nacional de Escultura
© de los textos, la autora
© de las fotografías, sus autores

PRESENTACIÓN

*El diablo se pega al hombre más estrechamente
que su camisa, más estrechamente, incluso, que su piel.*

Lutero

La tentación, el pecado y el diablo. Este es «hilo rojo» de esta exposición. Un mundo que los pintores flamencos y, especialmente, maestros como los Brueghel, pusieron en pie con energía expresiva, virulencia y una imaginación sin límites. Y que, en un juego de espejos entre el siglo XVI y el XXI, hoy se ve reanimado por el artista belga Antoine Roegiers.

Sus escenarios perversos y enloquecidos nos inquietan porque parecen esconder un enigma indescifrable, pero despiertan nuestra simpatía porque intuimos en sus imágenes narrativas una libertad deliciosamente moderna.

El auge que alcanzó la temática de la tentación y la culpa era indisociable de las astucias del diablo, una poderosa figura del imaginario de la época. Pero Satán no solo actúa como el «jefe de orquesta» de la transgresión moral. En estos siglos trágicos, con una Europa definitiva rota por la división entre cristianos, el Demonio era un enemigo útil que reforzaba la identidad colectiva, servía para favorecer el control de los comportamientos y explicaba por qué el mundo se despeñaba por el abismo del Mal. Y encarnaba, además, el lado oscuro del individuo moderno: los fantasmas, sueños, amenazas, angustias, del mundo interior de cada uno de nosotros.



Antoine Roegiers

La envidia

Dibujo preparatorio para el film Los 7 pecados capitales, según Pieter Brueghel | 2011

Tinta sobre papel

Cortesía de Pas - Chaudoir Collection

SECCIONES DE LA EXPOSICIÓN

Una temporada en el infierno

SECCIÓN 1

Entre 1460 y 1610, la tentación de San Antonio conquista las artes plásticas. La representación de las privaciones del santo y sus visiones diabólicas llegó a ser un artículo muy solicitado en la sociedad flamenca, ansiosa por preservarse de la condena al infierno, un temor colectivo e individual que había cobrado un nuevo auge.

Las dos grandes invenciones de estos pintores nórdicos fueron, en primer lugar, el paisaje: la ubicación de este tormento diabólico en medio de grutas, bosques, ciudades y castillos en el horizonte. No es el paisaje «heroico» de los italianos. Es una naturaleza incendiada, negra, llena de energía errática y salvaje, infectada por las fuerzas metafísicas del mal.

La segunda gran invención fue el carácter fantasmal y quimérico de la tentación, que se encarna en mutantes demoniacos vagamente antropomorfos, enloquecidos o seductores, en homúnculos repugnantes con signos de brutalidad, de estupidez, de malicia, que embarullan los reinos de la naturaleza: la roca de rostro humano, el pájaro-soldado, el reptil volante y, en fin, toda suerte de «disparates». No hay jerarquías y no sabemos dónde dirigir la mirada. Pronto comprendemos que la necesidad occidental de interpretar ha de ser sustituida por el placer de ver.



Jan Brueghel de Velours (1568 - 1625)
Tentaciones de San Antonio | 1601-1625
óleo sobre lienzo
Museo Nacional de Escultura



Taller del Bosco
Visión de Tondal | 1478-1485
óleo sobre tabla
Museo Lázaro Galdiano



Anónimo madrileño
Escritorio con escenas de eremitas
 segunda mitad del s. XVII
 madera, bronce y cera policromada
 Museo Nacional de Escultura



AA (monograma)
A partir de Martin Schongauer | 1448-1491
Las tribulaciones de San Antonio | siglo XVIII
 estampa
 Biblioteca Nacional de España



Diego Rodríguez y Leonardo Carrión
San Antonio apaleado por los demonios
San Antonio tentado por una mujer
 (Relieves del Retablo de San Antonio) | 1553-1559
 madera policromada
 Museo Nacional de Escultura

Bruegel el Viejo: el pandemónium de los pecados

SECCIÓN 2

El enigmático Bruegel vivió en una Flandes convulsa, cuando la Cristiandad se desangraba partida en dos, en medio de guerras, miserias y furia universal. Atormentadas y pesimistas, las gentes veían abrirse bajo sus pies un abismo infernal donde el demonio, cada vez más encarnizado, y la obsesión por el pecado se agrandaban, en virtud de la creciente autoridad de la Iglesia y los procesos de culpabilización individual.

Esta serie fue la que dio al joven Bruegel su celebridad de gran dibujante. Nos presenta un mundo embaucador y laberíntico en el que siempre ronda el Maligno. En decenas de microescenas, hombres, animales, demonios y criaturas de pesadilla, son mostrados, en un enredo corpóreo, desde arriba, en cuclillas, enmarañados, en posturas acrobáticas, reptantes, rodeados de centenares de cosas y detalles. No podemos despegar la vista.

Pero Bruegel no juzga; es un notario que levanta acta del desenfreno humano: estupidez, avaricia, crimen, glotonería, procacidad, envidias y muy poca bondad. Es un mundo doloroso, pero también lúdico, donde asoma el transgresor aliento de la cultura popular, fundada sobre la «carnavalización» del mundo y la risa, como compensación a la obediencia del orden establecido.



Autor desconocido
Demonio | siglo XVIII
Madera policromada
Museo Nacional de Escultura



Pieter Bruegel el Viejo (1525-1569)
La soberbia
Grabador: Pieter van der Heyden
Editor: Hieronymus Cock | 1558
estampa
Biblioteca Nacional de España



Pieter Bruegel el Viejo (1525-1569)
La gula
Grabador: Pieter van der Heyden
Editor: Hieronymus Cock | 1558
estampa | 22.7 x 29.5 cm
Biblioteca Nacional de España



Pieter Bruegel el Viejo (1525-1569)
La lujuria
Grabador: Pieter van der Heyden
Editor: Hieronymus Cock | 1558
estampa | 22.7 x 29.5 cm
Biblioteca Nacional de España

El rompecabezas de Bruegel

SECCIÓN 3

El magnetismo visual de la tradición flamenca conserva todo su brío nutriendo la imaginación de hoy. La experimentación que combina el lenguaje digital junto con herramientas de los viejos maestros como el dibujo, dan en la obra de un joven artista del siglo XXI como es Antoine Roegiers frutos artísticos de una fertilidad poética tan sutilmente subversiva como lo fue en su tiempo la obra de los Brueghel. Seducido por la libertad y la modernidad del maestro, Roegiers se desliza en la piel de su ilustre predecesor, con el que comparte la finura en el detalle, cierta inclinación a la perversidad, el gusto por la extrañeza y una visión maliciosa del comportamiento humano.

Su método creativo tiene mucho de artesanal. Con impecable maestría técnica, Roegiers redibuja por separado arquitecturas, personajes y geografías, como en un rompecabezas, despiezando los miembros del cuerpo, variando el punto de vista y aislando los elementos del paisaje, que le permitirán luego describir los destinos de esa miriada de seres híbridos, solitarios y perdidos.



Antoine Roegiers

Dibujos preparatorio para el film *Los 7 pecados capitales*, según Pieter Bruegel | 2011

Tinta sobre papel | 21 x 28,2 cm

Cortesía de Pas-Chaudoir Art Collection

Bruegel animado: un juego de espejos con el siglo XXI

SECCIÓN 4

Empujados por un soplo poético e inquietante, los extraños protagonistas de los pecados se ponen en movimiento. La gran locura flamenca cobra vida. Roegiers explora un gran hallazgo compositivo de las estampas bruegelianas: la simultaneidad de miniacontecimientos, ese *patchwork* de microrrelatos que ocupan el paisaje y que forman un «milhojas» de escenas superpuestas.

Es como si, centenares de años después, Brueghel viese satisfecho un anhelo entonces inalcanzable: abandonar la inmovilidad visual del grabado y contarnos los secretos y las intenciones de cada trama, completar las historias, hacer un efecto de *zoom* sobre el panorama.

En un movimiento repetitivo y fascinante, el decorado se anima: de una «nada vacía» surgen encapuchados o figuras que avanzan a gatas; cabezas-patas que recorren bosques; una misteriosa soldadesca que corre en pos de algo, caracoles y orugas que se arrastran sobre el terreno o se lanzan por el aire sobre su presa. El artista hace entrar al espectador en el interior de los dibujos para pasearle más allá de donde le había llevado Bruegel. Le convierte en un ávido *voyeur*.



Antoine Roegiers

Los 7 pecados capitales | 2011

Instalación de video en 7 pantallas simultáneas (3' 07'')

Música: Antoine Marroncles

Cortesía de Antoine Roegiers



Taller del Bosco
Visión de Tondal | 1478-1485
(Detalle)
Óleo sobre tabla
Museo Lázaro Galdiano

DATOS DE LA EXPOSICIÓN

Obras

Dibujos 99
Pinturas 5
Relieves 2
Mobiliario 1
Video instalación 1
Total 108 piezas

Artistas

Jan Brueghel de Velours
Taller del Bosco
Diego Rodríguez
Leonardo Carrión
Martin Schongauer
Pieter Brughel el Viejo
Antoine Roegiers

Museos y colecciones

Museo Nacional de Escultura
Museo Nacional del Prado
Museo Lázaro Galdiano
Biblioteca Nacional
Pas –Chaudoir Art Coleccion
Antoine Roegiers

ACTIVIDADES EN TORNO A LA EXPOSICIÓN

CICLO EL ARTE DE LA TENTACIÓN

Cine

miércoles 16 de enero
Simón del desierto, de Luis Buñuel, 42'

Ópera

viernes, 25 de enero
Sant'Alessio, de Stefano Landi.
Contratenor: Philippe Jaroussky.
Dirección: William Christie, 160'

Concierto

jueves, 7 de febrero
Cedera la tentación. Obras de Purcell, Beethoven y Janáček
Cuarteto Ribera

TALLERES PARA TODOS

Del dibujo a la animación digital
23 y 24 de febrero, de 11 a 13 h

Delirios fantásticos: Del inframundo al carnaval
4 y 5 de marzo, de 11 a 13 h

CONFERENCIAS

Historiadores especialistas en la pintura flamenca, en las creencias y prácticas religiosas impartirán este ciclo que se desarrollará en los meses de enero y febrero. Más información en la web.

VISITAS COMENTADAS

Todos los domingos a las 11.30 h, visitas guiadas gratuitas realizadas por especialistas

Duración 50 min

Reservas en reservas.museoescultura@mecd.es y en el tfno. 983 250 375

VISITAS PARA GRUPOS

El Museo abre sus puertas a todos los grupos que desean disfrutar de sus espacios y colecciones. Por problemas de aforo en las salas, los grupos constituidos por quince o más personas, podrán asegurar su visita reservando con una antelación mínima de quince días.

Información en reservas.museoescultura@mecd.es y en el tfno. 983 250 375

APERTURAS EXCEPCIONALES

8 de diciembre: apertura gratuita de 16.30 a 19.30 h

El Diabolo, tal vez

EL MUNDO DE LOS BRUEGHEL

1 de diciembre de 2018 — 3 de marzo de 2019

Martes a sábado de 11 a 14 h. y de 16.30 a 19.30 h.

Domingos y festivos de 11 a 14 h.

MUSEO NACIONAL DE ESCULTURA | VALLADOLID

